

Welcome at school

A4: Дигитално разказване на истории +



Автори:
Анна Сковрон
Катерина Зуру

Информационен лист за резултатите

Номер на проекта:	2022-1-PL01-KA220-SCH-000085478
Съкращение на проекта:	Welcome!
Заглавие на проекта:	'Welcome! - Подготвително онлайн училище за деца с миграционен произход'
Заглавие на документа:	WP2A4: Дигитално разказване на истории +
WP:	WP2: разработване и пускане в действие на платформа за остойностяване на репертоарите и опита на децата (мигранти), улесняваща езиковата социализация и плурилингвалната и плурикултурната интеграция
Срок за изпълнение според контакта:	31/1/2024
Автори	Ania Skowron, Katerina Zourou
Съавтор(и):	Marcin Krzowski (Fundacja Reja), Monika Sledz-Pacheco (Fundacja Understanding), Petra Richterová, Barbora Honusová (Pelican) Петя Събева (Association of European Development-AED), Alexandros Kalamantis, Alexandros Tagkos, Kateryna Boichenko (Web2Learn), Anna Shilinh, Oleksandr Berezko (Lviv Polytechnic National University)
Одобрено от:	Всички партньори
Резюме:	WP 2 има за цел да създаде инструмент, чиято цел е да служи като цифрова игрална площадка за децата мигранти и бежанци в процеса на тяхната интеграция в приемащата страна. WP2A4 предлага педагогически сценарии, свързани с цифровото разказване на истории като една от 7-те педагогически теми (музикални работилници, цифрово разказване на истории, межкултурно готвене, страна на сънищата, работилници за изкуства, сензомоторни работилници, тандемно обучение).

Лист с ключови думи:

Сценарии за учене, иновативни педагогика, технологично обучение, плурилингвизъм, плурикултурализъм, межкултурно образование

Авторски права

Creative Commons License 4.0 International

Аз в десет снимки

Дейност, вдъхновена от [Истории без виза](#)

Семинар за разказване на дигитални истории: Аз в десет снимки	
Целева група:	Десетгодишни и по-големи
Продължителност:	Минимум 4 сесии (по 45 минути всяка)
Цели на обучението: <ul style="list-style-type: none"> • Да се насърчи саморефлексията и разказването на лични истории чрез визуални материали. • Да се развият умения за избор и тълкуване на образи. • Да се оценят различните разкази и преживявания на връстниците. • Да се овладеят основни инструменти за дигитално разказване на истории. 	
Организация:	<ul style="list-style-type: none"> • Въведение в темата и мозъчна атака. • Избор и обсъждане на техните снимки. • Изготвяне на визуалния разказ и запознаване с дигитални инструменти. • Финализиране и представяне на дигиталните разкази.
Стратегии:	<ul style="list-style-type: none"> • Индивидуална рефлексия • Групови дискусии и обратна връзка с връстници • Практическо проучване на дигитални инструменти
Материали:	<ul style="list-style-type: none"> • Компютри или таблети с достъп до интернет за създаване на дигитални истории. • Отпечатани шаблони за разкази, които помагат при планирането на последователността на снимките и придружаващите ги разкази. • Цифрови фотоапарати или смартфони, ако учениците искат да направят нови снимки. • Достъп до платформа за създаване на дигитални разкази, като Adobe Spark, Canva или подобна, или до софтуер за редактиране на видео, за да създадат своите видеоклипове.
Преди семинара: <ul style="list-style-type: none"> - Запознайте се с безплатните инструменти за разказване на дигитални истории, които се фокусират върху визуални материали (напр. Adobe Spark, Canva) и/или инструменти за редактиране на видео. - Създайте споделена платформа, на която учениците да качват и да работят по своите снимки и разкази. - Разполагайте с няколко примера за фоторазкази, които да вдъхновяват и насочват учениците. 	
Инструкции за учителя	
Сесия 1 Въведение и мозъчна атака <ul style="list-style-type: none"> - Започнете с кратко занимание. Помолете учениците да помислят за един образ или снимка от живота си, които пазят 	10 мин

<p>значим спомен или емоция. Дайте им няколко минути, за да направят скица или да запишат описание в тетрадката си.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Започнете дискусия за силата на образите при разказването на истории. Използвайте проектора, за да покажете емблематични снимки и да обсъдите историите, които те разказват. - Въведете темата "Аз в десет снимки". Обяснете предизвикателството и параметрите: Предложете 10 изображения, които да отразяват това, което са, тяхното пътуване, мечти, култура и т.н. - Дайте възможност за мозъчна атака и размисъл. Насърчете ги да запишат първоначалните си идеи или да скицират възможните изображения в тетрадките си. 	10 мин
<p>10 мин</p>	10 мин
<p>15 мин</p>	15 мин
<p>Сесия 2 Изработване на визуалния разказ</p> <ul style="list-style-type: none"> - Разгледайте отново концепцията за създаване на сюжетни картини. Раздайте отпечатани шаблони за сториборд и учениците започват да подреждат своите снимки и да записват надписи. <p>Въведение в инструментите</p> <ul style="list-style-type: none"> - Представете избраната платформа за дигитално разказване на истории с кратко ръководство. Демонстрирайте как да качвате изображения, аудиозаписи (запис на глас), да добавяте надписи и да подреждате визуалния поток, - Учениците започват да работят по създаването на своите дигитални разкази, качването на изображения и поставянето на надписи - изпробват най-подходящите инструменти. 	25 мин
<p>20 мин</p>	20 мин
<p>Сесия 3 Работа в процес на изпълнение</p> <ul style="list-style-type: none"> - Учениците продължават да работят върху своите дигитални разкази - Направете кратка почивка от индивидуалната работа. Помолете няколко доброволци да споделят работата си в процес на разработка за обратна връзка. 	35 мин
<p>10 мин</p>	10 мин
<p>Сесия 4 (ако е необходимо) Работа в процес на изпълнение</p> <ul style="list-style-type: none"> - Учениците продължават да работят върху своите истории. 	45 мин
<p>Сесия 5 Представяне и размисъл</p> <ul style="list-style-type: none"> - В зависимост от големината на класа отделете по 3-4 минути на ученик. Това включва тяхната дигитална история (която може да продължи минута-две) и кратко обяснение или предистория. - След всяка група от 3 или 4 ученици направете пауза за кратък въпрос и отговор или време за размисъл. - Завършете сесията с благодарност, като подчертаете силата на споделените истории и личните разкази. 	30 мин
<p>10 мин</p>	10 мин
<p>5 мин</p>	5 мин
<p>Повторете сесия 5 толкова пъти, колкото е необходимо, за да могат всички ученици от групата да покажат своите истории. Винаги отделяйте време за въпроси и отговори и за размисъл. Завършвайте всяка сесия с благодарност,</p>	

като подчертават силата на споделените истории и личните разкази.

Съвети за учителите:

- Уверете се, че цялото техническо оборудване е тествано и функционира преди представянето на цифровите истории.
- Насърчавайте аплодисментите и положителната обратна връзка. Не забравяйте, че това е уязвим момент за много ученици, тъй като те споделят лични разкази.

Приказки и езици: Цифрови разкази между културите
Дейност, вдъхновена от [Story Boxes](#) и [Creative Workshop](#)

Семинар за разказване на дигитални истории: **Приказки и езици: Дигитални разкази между културите**

Целева група:

Десетгодишни и по-големи ученици, след като историите са готови, учениците могат да ги представят на по-малките ученици, които могат да нарисуват картинки, за да представят тези истории.

Продължителност:

5 сесии (по 45 минути всяка)

Цели на обучението:

- Учениците да открият и оценят културните разкази.
- Учениците да развият умения за сътрудничество.
- Учениците да подобрят езиковите и преводаческите си умения.
- Учениците да създадат дигитални разкази с помощта на мултимедийни инструменти.

Организация:

- Въведение и подбор на партньори
- Избор на история и споделяне.
- Създаване на дигитална история.
- Сътрудничество при превод.
- Заключително представяне и размисъл

Стратегии:

- Работа по двойки
- Групови дискусии
- Мултимедийни дигитални разкази
- Обратна връзка с връстници

Материали:

- Компютри или таблети с достъп до интернет за създаване на дигитални истории.
- Отпечатани шаблони за разкази, които помагат при планирането на последователността на изображенията и придружаващите ги разкази.

	<ul style="list-style-type: none"> ● Културни сборници с разкази или ресурси: Няколко ресурса от културата на Украйна и на страната домакин. Това могат да бъдат книги, статии или цифрови ресурси, които могат да помогнат за вдъхновяване или изясняване на детайли от историите. ● Инструменти за превод: Въпреки че целта е превод от човек, инструменти като Google Translate могат да бъдат полезни за повторна проверка или разбиране на сложни термини. Те обаче трябва да се използват като вторични помощни средства, а не като основни методи за превод. ● Достъп до платформа за разказване на дигитални истории, като Adobe Spark, Canva или подобна, или софтуер за редактиране на видео, за да създават своите видеоклипове.
<p>Преди семинара:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Запознайте се с потенциалните културни истории както от Украйна, така и от страната домакин. - По желание създайте обща онлайн платформа за подаване на истории, преводи и обратна връзка. - Прегледайте различни инструменти за дигитално разказване на истории за създаване на мултимедия. 	
<p>Инструкции за учителите</p>	
<p>Сесия 1</p> <p>Въведение</p> <ul style="list-style-type: none"> - Започнете с обсъждане на значението на историите в културата и тяхната роля за предаването на традиции, морал и ценности. <p>Подбор на партньори</p> <ul style="list-style-type: none"> - Свържете по двойки украински ученик с ученик от страната домакин. - Обсъдете и запишете първоначални идеи за културни истории, които биха искали да споделят. <p>Мозъчна атака</p> <ul style="list-style-type: none"> - Обсъдете и запишете първоначални идеи за културни истории, които биха искали да споделят. 	<p>20 мин</p> <p>10 мин</p> <p>15 мин</p>

<p>Сесия 2</p> <p>Избор на история и споделяне</p> <ul style="list-style-type: none"> - Двойките прекарват време в обсъждане на избраните от тях истории, като обясняват тяхното културно значение и лична важност. - Всеки ученик трябва да документа ключовите елементи, морала и подробностите от историята на своя партньор. 	45 мин
<p>Сесия 3</p> <p>Създаване на дигитална история</p> <ul style="list-style-type: none"> - Разгледайте отново концепцията за създаване на истории. <p>Разпространете отпечатани шаблони за сториборд. Учениците започват да създават цифрово представяне на собствената си културна история.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Представете мултимедиен инструмент за разказване на дигитални истории (напр. Adobe Spark с функции за видео, звук и текст). - Наблегнете на включването на културни елементи, като например музика, изображения и традиционни модели. 	45 мин
<p>Сесия 4 (ако е необходимо)</p> <p>Работа в процес на изпълнение</p> <ul style="list-style-type: none"> - Учениците продължават да работят върху своите истории. 	45 мин
<p>Сесия 5</p> <p>Сътрудничество в областта на превода</p> <ul style="list-style-type: none"> - Партньорите работят заедно, за да преведат всяка история на езика на другия партньор. - Подчертайте нюансите и детайлите, които може да са специфични за всяка култура и да изискват обяснение. 	45 мин
<p>Сесия 6 (ако е необходимо)</p> <p>Работа в процес на изпълнение</p> <ul style="list-style-type: none"> - Учениците продължават да работят върху своя превод. 	45 мин
<p>Сесия 7</p> <p>Заклучителна презентация и размисъл</p>	

- Двойките представят своите културни истории и на двата езика, като демонстрират своите дигитални истории. Ученик от Украйна представя своята история, докато ученик от страната домакин осигурява превод на историята на живо (историята може да има и субтитри). След това те разменят ролите си.

- Групата разсъждава върху преживяването, като споделя какво е научила за друга култура и за предизвикателствата и радостите на превода.

Повторете сесия 7 толкова пъти, колкото е необходимо, за да могат всички ученици от групата да покажат своите истории. Винаги оставяйте време за въпроси и отговори и за размисъл. Завършвайте всяка сесия с благодарност, като подчертавате силата на споделените истории и личните разкази.

Разширение на работилницата:

Двойките могат да представят своите истории на по-малките ученици, които могат да нарисуват картинки, за да представят току-що чути истории. Това може да завърши с обща дискусия за историите и изображенията.

Съвети за учители:

- Осигурете атмосфера на уважение и откритост. Културните истории могат да бъдат дълбоко лични и към тях трябва да се подхожда с чувствителност.

- Предложете насоки за превод, особено когато учениците се затрудняват с езиковите нюанси.

- Съдействайте за конструктивна обратна връзка и насърчавайте аплодисментите след всяка презентация.